Document:
 EB 2017/LOT/G.7

 Date:
 7 November 2017

Distribution: Public

Original: English



تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية إلى منظمة Helvetas السويسرية للتعاون الدولي من أجل برنامج تطوير أدوات التقييم الذاتي للقدرات القطرية على الإدارة المستندة إلى النتائج في الزراعة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

William Skinner

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية رقم الهاتف: 2974 545 06 399+ البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Eloisa Thomann de Villalobos

أخصائية في شؤون النتائج شعبة السياسات والمشورة التقنية رقم الهاتف: 2827 545 00 39+ البريد الإلكتروني: e.devillalobos@ifad.org

Raphael Seiwald

خبير استشاري وأخصائي في شؤون التقييم والنتائج رقم الهاتف: 2302 5459 90 4+ البريد الإلكتروني: r.seiwald@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترحة على النحو الوارد في الفقرة 19.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح العالمية إلى منظمة Helvetas السويسرية للتعاون الدولي من أجل برنامج تطوير أدوات التقييم الذاتى للقدرات القطرية على الإدارة المستندة إلى النتائج في الزراعة

أولا- الخلفية والامتثال لسياسة تمويل المنح في الصندوق

- في الجهود العالمية المبذولة من أجل خطة التنمية المستدامة لعام 2030 وتحقيق أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر، اتفق المجتمع الإنمائي مع الحكومات على 230 مؤشرا لتحقيق هذه الأهداف. والفرص والتحديات التي يواجهها المجتمع العالمي هائلة، ويتمتع الصندوق بموقع استراتيجي، بالنظر إلى مهمته المتخصصة، لتعزيز التحول الريفي من خلال زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. ويتمثل التحدي العالمي في التمكن من تتبع التقدم المحرز وقياسه، وتقديم أدلة تدعم عملية صنع القرار في تحقيق أهداف التنمية المستدامة. ويتمثل التحدي الثاني في الرصد بالقياس إلى أهداف التنمية المستدامة، نظرا لنقص القدرات القطرية على الرصد والتقييم للقيام بذلك بفعالية. وفي هذا الصدد، تحتاج القدرات في البلدان المستفيدة من الصندوق إلى التحسين كي تتمكن من الإبلاغ عن التقدم المحرز والإنجازات.
- 2- ومن غير وجود قدرات ونظم قطرية كافية للرصد والتقييم، سيكون تحقيق وتتبع نتائج التتمية أمرا صعبا. وإدراكا لهذا القيد، تركزت معظم الجهود التي بذلها الصندوق وغيره من الشركاء الإنمائيين حتى الآن على زيادة القدرات الداخلية الخاصة بمؤسساتهم، وأنشطة الرصد والتقييم الخاصة بمشروعاتهم. ولا توجد حاليا أية جهود منهجية (أو أدوات قياسية موحدة) لقياس قدرات العملاء على الإدارة المستندة إلى النتائج في الزراعة. ومن ثم يصعب معرفة القدرات القائمة، وأين توجد الثغرات، وكيفية قياس التقدم المحرز، وكيفية البناء على وتعزيز ما هو موجود لتحقيق التنمية المستدامة.
- 2- ويتماشى البرنامج المقترح مع غاية وأهداف سياسة تمويل المنح في الصندوق (2015)، والتوجيه الاستراتيجي للصندوق بشأن تمويل المنح (2016). وبشكل أكثر تحديدا، مع مجال الأولوية الثالث تحسين قياس النتائج من خلال تحسين نظم الرصد والتقييم: مبادرات تقييم الأثر على المستوى العالمي/الإقليمي؛ وسد الثغرات في البيانات، وتعزيز القدرات القطرية/الإقليمية لجمع وإدارة البيانات المحسنة بشأن القضايا ذات الصلة بالصندوق.

¹ انظر الوثيقة EB 2015/114/R.2/Rev.1

- تقترح هذه المنحة تكييف أداة قائمة (عملية مسح القدرات الخاصة بالإدارة بغرض تحقيق النتائج الإنمائية) للقطاع الريفي (كعملية مسح زراعية) لتقييم النظم والقدرات القطرية المتعلقة بالرصد والتقييم وتحديد القيود. وهذه هي الخطوة الأولى نحو تعزيز النظم والقدرات القطرية المتعلقة بالرصد والتقييم من خلال دراسة وتحليل مواطن القصور، ومن ثم العمل على سد تلك الثغرات. ومن شأن عملية التقييم الذاتي المقترحة في إطار هذه المنحة أن تحسن موقف الحكومات، والجهات المانحة، والمؤسسات المالية الدولية من أجل وضع خطط تشغيلية للرصد والتقييم تدعم، وتساند، وتكمل نظم الرصد والتقييم القطرية القائمة. كما ستوفر أيضا مقياسا لقياس النقدم الذي تحرزه البلدان في تحسين النظم والقدرات المتعلقة بالرصد والتقييم مع مرور الزمن. وسوف ينبّه الطابع التشاركي لأنشطة المنحة عملاء الصندوق إلى أهمية الرصد والتقييم في تحقيق وإثبات نتائج إنمائية أفضل.
- 5- في يونيو/حزيران 2017، تبنى الصندوق نموذج عمل جديد يحتضن ليس مجرد أولوية تعزيز قدرة الصندوق على إدارة النتائج بشكل أفضل، ولكن أيضا تعزيز قدرات الدول الأعضاء فيه. ويدعو هذا النموذج الجديد إلى تغيير في العقلية لتبني أهداف النتمية المستدامة بعزم وإعادة تقييم الافتراضات القديمة بانتظام. ويمثل بناء قدرات الرصد والتقييم على المستوى القطري أيضا التزاما منصوصا عليه في الوثيقة التي أعدت لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.
- وستتيح هذه المنحة، ومكونها القوي المتعلق بإدارة المعرفة، اتخاذ قرارات مستتيرة على مستوى السياسات، وكذلك في تصميم برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج الجديدة. وستوفر خطط العمل المتولدة أثناء عملية التقييم نقطة دخول واضحة لمدراء البرامج القطرية في الصندوق للانخراط مع المسؤولين الحكوميين. وستسهم المنحة أيضا في وضع سياسات وبرامج جديدة. وستفتح استراتيجية مشتركة من أجل تحسين ربط تصميم المشروعات الجديدة بخططها الخاصة بالرصد والتقييم وخطط العمل المفصلة، الباب بدورها أمام ربط الاستراتيجية بمخصصات الموارد والميزانية من خلال تدخلات الصندوق المقبلة، والجهات المانحة الأخرى، والمؤسسات المالية الدولية الأخرى، والحكومات نفسها.
- 7- وتكمل هذه المنحة أيضا مبادرة الصندوق الجارية من خلال مراكز التعلم بشأن التقييم والنتائج لتدريب موظفي المشروعات/البرامج على نحو منهجي في إطار إصدار الشهادات التي تركز على النتمية الريفية. وفي حين تعمل مبادرة مراكز التعلم بشأن النقييم والنتائج تحديدا على تتمية الموارد البشرية، فإن هذه المنحة تستهدف البعد المؤسسي من خلال وضع أداة تحدد الثغرات المؤسسية القائمة في النظم والقدرات المتعلقة بالرصد والتقييم.

ثانيا- البرنامج المقترح

8- تتمثل الغاية العامة للبرنامج في المساهمة في تصميم وتنفيذ السياسات والبرامج المستندة إلى الأدلة من خلال تحسين قابلية قياس النقدم المحرز نحو تحقيق أهداف النتمية المستدامة المتعلقة بالزراعة. والهدف هو تعزيز المعرفة بأوجه القصور والحلول لتحسين الإدارة المستندة إلى النتائج، وتعزيز تنفيذ خطط عمل ملموسة ومزودة بالموارد لتحسين قياس، وتحليل، وإدارة، والإبلاغ عن النتائج المتعلقة بغايات أهداف النتمية المستدامة في قطاع الزراعة.

- 9- سنتألف المجموعة المستهدفة من وزارات الزراعة والوزارات ذات الصلة (مثل النتمية والتخطيط) لما يصل الى 20 بلداً من البلدان المقترضة من الصندوق. ولهذه الوزارات مصلحة مستمرة في قياس النتائج المتعلقة بأهداف النتمية المستدامة، واستخدام تلك النتائج لتحسين التخطيط والتنفيذ، لا سيما فيما يتعلق بالفقر والأمن الغذائي، فضلا عن أهداف النتمية المستدامة ذات الأولوية الأخرى. كما أن لها مصلحة أيضا في التعلم من بعضها البعض، ومن الحوار العالمي بشأن تحسين تتبع المؤشرات المتعلقة بأهداف النتمية المستدامة. وهكذا، سوف تكون قادرة على التعلم بشكل متزايد من عمليات المسح الزراعية التي أجريت في بلدان أخرى، والتبادلات التي تتلو ذلك بشأنها.
 - 10- سينفذ البرنامج على مدى ثلاث سنوات ويتألف من المكونات التالية:
- المكون 1. إجراء تقييمات مسح زراعية بما في ذلك تكييف أداة عملية مسح القدرات القطاع الزراعي وتيسير عمليات التقييم الذاتي/وضع خطط العمل القطرية. وسيتم تحديد ما يصل إلى ستة بلدان في مرحلة الاستهلال للمشاركة في عمليات مسح تجريبية في السنة 1. وبالنسبة للسنتين 2 و3، سيتم تحديد البلدان المتبقية بعد تقييم المشروع التجريبي. ويشمل هذا النهج المرحلي إعادة تقييم مستوى الملكية، ومشاركة الجهات المانحة، والانخراط في السياسات، وفعالية الشراكات القائمة.
- المكون 2. عمليات، ومنتجات، والمشاركة في المعرفة، بما في ذلك مجموعة من الحوارات في مختلف السياقات الوطنية، والإقليمية، والعالمية، مما يؤدي إلى تعزيز التعلم، وإصدار المنشورات المؤقتة، وأداة المسح الزراعي المنقحة التي تتكيف مع القطاع الزراعي، ومطبوعة رائدة تطلق في حدث معرفي في السنة الأخيرة من المنحة.
 - المكون 3. تكاليف الإدارة، والتسيق، والتشغيل.

ثالثا- النتائج والمخرجات المتوقعة

- 11- ستؤدي النتيجة المتوقعة الأولى إلى إصلاحات أكثر منهجية وشمولية تقودها الحكومات (ودعم متماسك من الشركاء الإنمائيين، ولا سيما الصندوق) لتعزيز الإدارة المستندة إلى النتائج في قطاع الزراعة في بلدان مختارة. وتشكل المخرجات التالية هذا المكون:
 - منهجية عملية مسح القدرات التي تتكيف مع القطاع الزراعي؛
- عمليات المسح الزراعي المصممة خصيصا لكل بلد لتقييم استعداد البلد فيما يتعلق بمبادئ الإدارة بغرض تحقيق النتائج الإنمائية؛
- خطط عمل لتحسين الإدارة المستندة إلى النتائج في قطاع الزراعة فيما يصل إلى 20 بلداً يدعمها الصندوق. ويمكن أن تُدعم خطط العمل ذاتها من قبل الاستراتيجيات القطرية للصندوق.
- 12- وستؤدي النتيجة الثانية إلى زيادة الوعي والانخراط (توسيع النطاق) على المستوى العالمي بين مختلف الجهات الفاعلة في مجال النتمية، المنخرطة في الحوار والعمل على تحسين قدرات الرصد والتقييم ذات الصلة بأهداف النتمية المستدامة. والمخرجات المتوقعة هي كما يلي:

- مجموعة من المطبوعات المؤقتة (منشورات، ودراسات حالة، وتوليفات تقييمية) مبنية على نتائج ومناقشات عمليات المسح الزراعي التي ستغذي تتقيح أداة المسح الزراعي والمطبوعة الرائدة؛
- مطبوعة رائدة عن حالة الرصد والتقييم في القطاع الزراعي، ووضع معايير واقعية وقابلة للتطبيق للرصد والتقييم بمشاركة الجهات المانحة (بالتنسيق مع الدروس المستفادة من خلال منحة مراكز التعلم بشأن التقييم والنتائج)؛
 - حدث معرفي لإطلاق المطبوعة الرائدة وأداة المسح الزراعي المنقحة.
- 13- ومتى تم وضع خطط العمل على المستوى الوزاري، ستحدد برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج الخاصة بالصندوق مجالات محددة للدعم في خطط العمل هذه، وتخصص موارد إقراضية وغير إقراضية لهذه الغايات. وستتواءم عمليات إقراضية محددة يدعمها الصندوق في هذه البلدان مع هذه الخطط، وتستخدم، قدر المستطاع، نُهج الرصد والتقييم القطرية بدلا من إيجاد متطلبات موازية. وستدعى الجهات المانحة الأخرى التي تدعم أنشطة التتمية الريفية إلى المساهمة بموارد المشروعات/البرامج المخصصة للرصد والتقييم لتمويل أنشطة محددة في خطط العمل. وأخيرا، ستشارك حكومات البلدان التي تنفذ فيها عمليات المسح الزراعي أيضا في تمويل الأنشطة.

رابعا - ترتيبات التنفيذ

- 14- الجهة المتلقية للمنحة هي منظمة Helvetas السويسرية للتعاون الدولي التي تم اختيارها من خلال عملية تتافسية مفتوحة. ولضمان التنسيق السلس، سيتم إنشاء فريق أساسي يتألف من ممثلين من منظمة Helvetas (الجهة المتلقية)، والشركة الاستشارية الاستشارية الاستشاريون التابعون الشركة على حد كمستشارين للفريق الأساسي ويقدمون خدمات تقنية محددة. ويُشكّل الفريق أساسا للتنفيذ والإدارة على حد سواء. وستدعمه مجموعة من الخبراء التابعين لشبكات الموظفين، الموظفين المهنيين المزاملين، والشركاء للمنظمتين المعنيتين.
- 15- وسيوفر الفريق الأساسي إدارة البرنامج والتوجيه المفاهيمي، كما سيوفر: المؤلفين الرئيسيين لأداة المسح الزراعي المكيفة، والمطبوعة الرائدة؛ ومصممي نهج دعم عمليات، ومطبوعات، والمشاركة في المعرفة على نطاق أوسع؛ وميسري عمليات المسح الزراعي في عدد كبير من البلدان المختارة.
 - 16- لا توجد انحرافات عن الإجراءات المعيارية للإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات.

خامسا - التكاليف الإشارية للبرنامج وتمويله

- 17- يقدر مجموع تكاليف البرنامج بقيمة 000 452 3 دولار أمريكي، كما هو مبين في الجدولين 1 و 2. وسوف يبلغ تمويل الصندوق ما قيمته 000 000 3 دولار أمريكي (92.1 في المائة)، وتمويل الجهة المتلقية المقترحة مبلغ 250 250 دولار أمريكي (7.9 في المائة)، نصفه نقدي ونصفه الآخر عيني.
- 18- وستقدم المساهمات العينية في شكل أيام عمل للخبراء. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن يتم تعبئة أموال إضافية طوال دورة حياة البرنامج من خلال المشاركة القوية لجهات مانحة أخرى قبل إجراء عمليات المسح

الزراعي. وسوف تيسر هذه الأموال الإضافية تطوير القدرات على استخدام أداة المسح الزراعي ذاتها، وكذلك في تنفيذ عمليات المسح الزراعي في بلدان مختلفة.

الجدول 1 تكاليف البرنامج بحسب المكون والجهة الممولة (بألاف الدولارات الأمريكية)

 المجموع	التمويل المشترك	الصندوق	المكونات
1 249	63	1 186	1- المكون 1. عمليات المسح الزراعي
777	63	714	2- المكون 2. المنتجات المعرفية
1 426	126	1 300	3- المكون 3. تكاليف الإدارة، والتنسيق، والتشغيل
3 452	252	3 200	المجموع

الجدول 2 تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة (بألاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك	المجموع	
1- السلع، والخدمات، والمدخلات	248		248	
2- المرتبات والعلاوات	954	126	1 080	
3- الاستشارات	1 200	126	1 326	
4- نفقات حلقات العمل	113		113	
5- السفر والعلاوات	314		314	
6- التكاليف التشغيلية	134		134	
7- النفقات العامة	237		237	
المجموع	3 200	252	3 452	'

سادسا- التوصية

19- أوصىي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لبرنامج تطوير أدوات التقبيم الذاتي للقدرات القطرية على الإدارة المستندة إلى النتائج في الزراعة، منحة تعادل قيمتها ثلاثة ملايين ومائتي ألف دولار أمريكي (000 20 00 دولار أمريكي) إلى منظمة Helvetas السويسرية للتعاون الدولي من أجل برنامج مدته ثلاث سنوات، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	To contribute to evidence-based design and implementation of policies and programmes by improving the measurability of the progress towards SDG targets related to agriculture.	Increased share of SDG Indicators that are reported annually / with increased frequency Increased number of countries reporting annually or with increased frequency on agriculture-related SDG indicators	Country reporting to UN SDGs FAO indicators	IFAD is successful in supporting the implementation of the Action Plans.
Objectives	To enhance the knowledge about the shortcomings of and solutions for better results-based management and to foster the engagement in implementing concrete and resourced action plans to improve measuring, analysing, managing and communicating results on SDG-targets in the agriculture sector.	 Min. 12 countries (2 not selected for the Grant) design action plans with AG-Scans At least 10 countries show clear evidence (budget, responsibilities) of implementing action plans designed by AG-Scans In 10 countries at least 1 more development partner supports the strengthening of results-based management in agriculture 	 IFAD project Reports; Exchanges online and in F2F for a M&E systems Requests for AG-Scan services IFAD agricultural project design documents 	Ministry staff take ownership for the methodology IFAD country teams are actively engaged from the onset of the grant and promote/make use of its results beyond its duration.
Outcomes/ Outputs	Outcome 1. Strengthened capacity of national M&E units in designing and engaging in the implementation of concrete and resourced action plans with clear responsibilities for improving data quality, collection methods, analysis and results-based management in the agriculture sector. Output 1.1:CAP-Scan methodology adapted to agriculture sector / Output 1.2. AG-Scans customised to each country to assess country readiness / Output 1.3. Action plans to improve results-based management in the agriculture sector in 20 countries and supported by IFAD country strategies Outcome 2. Increased knowledge about the shortcomings of results-based management and escalation of the application of knowledge products for improving monitoring of agriculture-related SDG-indicators. Output 2.1. A set of interim publications (leaflets, case studies, synthesis reports) that will be built on results and discussions of AG-Scan exercises in country / Output 2.2. Flagship publication on the status of M&E in the agriculture sector, and the setting of realistic and workable M&E standards and donor support. / Output 2.3. Holding of Knowledge Event to launch Flagship publication	 20 countries participated in the Capacity Self-assessment & designed action plans Inception Phase: 6 countries with AG-Scans with reviews on ownership, policy engagement & donor involvement Agricultural Ministries of at least 10 countries show evidence of implementing the action plans based on the AG-Scans (responsibilities, budget) M&E units of at least 10 of the selected countries include new knowledge products (methods, tools) for SDG indicator measurement Implementation of AG-Scans in 5 countries that were not selected/supported by the Grant 200 staff of IFAD clients have participated in the AG-Scan process and exchanging in different (online) fora 60% of participants of at least 5 regional or global (f2f or online) events in addition to the Global Engagement Forums state the usefulness of shared knowledge products and commit to their application 	Budgets/reporting of the Agricultural Ministries	 CLEAR Initiative and IFAD Country Programmes will support action plan implementation The Government Coordinating Person (GCP) are of sufficient stature within the ministry where AG-Scan takes place to be able to facilitate real engagement of colleagues at various levels 20 countries meet the selection criteria and are interested to participate in the process The Outreach and Communications Strategy is successful in engaging a core group of actors at various levels Other key development partners in the rural sector can be attracted to make the analysis broader and more compelling, and to increase the influence of the Flagship Publication.

^{*}as per http://www.fao.org/ 3/a-i5499e.pdf

	(including revised AG-Scan tool)			
Key activities by component	Adaptation workshop with primary stakeholders Adaptation of Cap-Scan tool to agriculture sector Validation of AG-Scan tool with IFAD counterparts Engagement in identification of target countries Data collection & write up — Key stakeholder interviews (Govt, think tanks, CSO's, GCP) Pre-workshop planning and logistics Customisation of Cap-Scan tool Facilitation of AG-Scan workshops Refine Action Plan, produce draft Action Plan Action Plan finalisation with GCP and IFAD Country Director	 Adaptation workshop is held with at least 4 key stakeholders 20 target countries identified All 20 Data sets/write ups take into account perspectives from government officials and other key stakeholders. Self-assessment workshops undertaken in 20 countries (6 in yr1, 10 in yr 2; 4 in yr 3) 	Adaptation workshop report Memo on country selection Country data sets/write-ups Self-assessment workshop reports	IFAD counterparts in AG-Scan countries wi help to ensure appropriate linkages are made between AG-Scan Facilitators and relevant ministries
	Component 2: Exchange on/incorporation of AG- Scan results Participation in Global Engagement Forums (GEFs) Production of knowledge products for GEFs Planning and Facilitation of online forums for Global Engagement Annual synthesis reporting (from AG-Scans and GEFs) Flagship report creation (incl. case studies, lessons, recommendations, refined AG-Scan tool, M&E standards) Knowledge Product QM Flagship publication QM Conceptualisation of Knowledge Event Outreach to potential event partners (international and national levels) Creation of communications strategy & event communication product Logistics/participant liaison Facilitation/reporting	 2 annual synthesis reports aggregating results and lessons from the different countries At least 3 external reviewers involved in flagship publication Global conference bringing together representatives of all partner countries and more than 30 development partners Methodology of conference developed allowing for in depth reflection and discussion on key elements of the flagship report Communication strategy developed 	Research pieces, case studies, policy/technical guidance notes Blogs, vlogs and pod casts Engagement reports from online fora Annual synthesis and flagship report(s) Appearance in mass media Workshop session guidelines	The grant can collaborate with an existing on line learning platform (e.g. World Bank Global Delivery Initiative) and does not have to develop yet another stand-alone platform